

# Что такое рак?

Для людей, с раковыми заболеваниями, их семей и друзей

## Рак – это заболевание клеток организма.

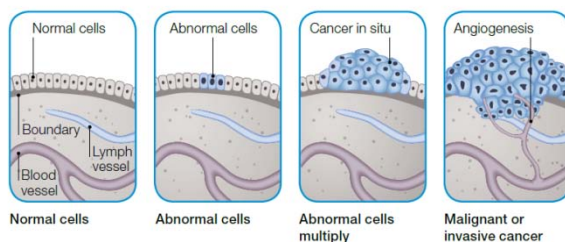
Рак – это заболевание клеток организма. Человеческий организм состоит из миллиардов клеток. Здоровые клетки растут и делятся (пополам). Когда они умирают, их заменяют новые клетки.

Иногда с клетками что-то происходит и они не умирают. Они начинают неконтролируемо делиться и могут разрастись в опухоль, которая называется раковой.

Рак может начаться в любой части организма. Существует более 100 разных видов рака. Некоторые виды рака более распространены, такие как рак кишечника, груди, предстательной железы и легких.

- Рак очень распространенное заболевание – каждый третий человек болен раком.
- Много людей излечиваются от рака.
- Рак не проходит без лечения.

### The beginnings of cancer



## Злокачественные и доброкачественные

Опухоли бывают *доброкачественные* и *злокачественные*.

*Доброкачественные опухоли* не распространяются на другие части тела. Однако, необходимо, чтобы доктор вел за ними наблюдение.

*Злокачественная опухоль* может распространяться на другие части тела. Она может распространяться на ткани, окружающие опухоль и переноситься через кровь или лимфу в другие части тела. Тогда рак образовывается в новом месте и называется 'вторичным раком' или 'метастазами'.

## Как заболевают раком?

Раком может заболеть любой. Мы не знаем причин возникновения большинства вида рака.

Факторы, увеличивающие риск заболевания раком:

- Возраст: молодые люди могут заболеть раком, но большинство видов рака более распространено у тех, кому за 50
- Курение
- Злоупотребление алкоголем
- Недостаток физических упражнений
- Избыток солнечных лучей
- Неправильное питание
- Излишний вес
- Наследственная предрасположенность. Влияет

только в редких случаях.

Некоторые химикаты и асбест также могут увеличить риск заболевания раком.

Некоторые вирусы тоже иногда приводят к раку, например, вирус папилломы человека. Это широко распространенный вирус, передающийся половым путем.

### **Можно ли заразиться раком?**

Нет. Рак не заразен. Человек не может заразиться раком от другого человека.

Пребывать с раковыми больными безопасно. Дотрагиваться до людей, больных раком, также безопасно.

### **Раннее обнаружение рака**

Большинство видов рака можно успешно вылечить, если обнаружить болезнь и начать лечение на ранних стадиях.

Посещайте программы по обследованию. Обследование на рак груди, кишечника и шейки матки спасает жизни.

Знайте, что нормально для вашего организма. Немедленно обратитесь к доктору, если вы заметили следующие необычные изменения:

- Припухлости, ранки и язвы, которые не заживают
- Необычные изменения в груди: опухоли, шишки, уплотнения, необычные выделения из соска, сосок, завернутый внутрь (если он не всегда был таким),

изменение в размере, цвете или непривычная боль

- Непрекращающийся кашель, одышка или сиплость
- Необъяснимая потеря веса или крови
- Постоянная тошнота и рвота
- Для женщин, любое кровотечение из влагалища, даже если это несколько капель между менструацией или после климакса
- Родинки, которые меняют форму, размер, цвет или кровоточат
- Кровь в кале
- Затянувшийся или необъяснимый понос или запор
- Боль, где-либо в теле, которая не проходит.

Некоторые из этих симптомов могут возникнуть из-за других проблем со здоровьем, не связанных с раком.

**Обратитесь к доктору, если симптомы не прекращаются или в вашем организме происходят изменения.**

### **Что случается, если у меня обнаружен рак?**

Лечение зависит от вида и стадии рака (степень развития). Самые распространенные виды лечения: химиотерапия, радиотерапия, хирургическое вмешательство и иммунотерапия.



Доктор обсудит с вами лечение, которое поможет вылечить или бороться с раком.

**Рак, который обнаружили и начали лечить на ранней стадии, часто излечим.**

Вы можете получить информацию о раковых заболеваниях на вашем языке, позвонив в **Multilingual Cancer Information Line (Многоязыковую линию по раковым заболеваниям)**. Позвоните по номеру **13 14 50** и попросите соединить вас с Cancer Council Victoria Helpline (Службой телефонной помощи Совета по раковым заболеваниям штата Виктория), чтобы с помощью переводчика конфиденциально поговорить с онкологической медсестрой.

Для получения информации и поддержки на английском языке, позвоните по номеру **13 11 20**.

**Обновлено:** Ноябрь 2011

